



秘书长关于埃塞俄比亚和厄立特里亚问题的进度报告

一. 导言

1. 本报告是依照安全理事会 2001 年 9 月 14 日第 1369 (2001) 号决议提出的。该决议将联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团 (埃厄特派团) 的任务期限延长至 2002 年 3 月 15 日。本报告载有政治、军事、人道主义和人权方面的最新发展情况, 以及我 2001 年 9 月 5 日提出报告 (S/2001/843) 以来埃厄特派团的最新部署和活动情况。

二. 临时安全区及邻接区的状况

2. 在报告所述期间, 临时安全区的形势基本保持平静。厄立特里亚对临时安全区南部边界持有异议, 因此厄立特里亚认为临时安全区“并未完全建立”。不过双方基本上尊重临时安全区。放生了一些双方小部队或巡逻队进入临时安全区的孤立事件, 不过并未对临时安全区的总体完整造成消极影响。虽然如此, 厄立特里亚继续拒绝承认临时安全区南部边界这一情况仍然是一个值得关切的问题。

3. 在报告所述期间, 埃厄特派团在临时安全区北部邻接区的行动自由受到更多的限制, 进一步妨碍了特派团对厄立特里亚国防军重新部署阵地进行监测的能力。不过特派团已加强并改进监测活动, 以克服这些限制。

4. 使这些问题更严重的是, 11 月下半月提出的一系列指控令人遗憾地加剧了紧张局势。11 月 14 日, 埃

塞俄比亚总理梅莱斯·泽纳维在给安全理事会主席和我的同文信中指控厄立特里亚正在加速“临时安全区的进一步军事化”, 提到“厄立特里亚正沿边界集结部队”, 声称“埃厄特派团可能为争取厄立特里亚遵守协定而采取绥靖政策”, 并指责特派团没有展示必要的警惕性。同时, 总理表示, 面对埃塞俄比亚视为一种日益增长的威胁, 埃塞俄比亚保留“自卫的权利”。埃塞俄比亚在 11 月 15 日对大会的发言和 11 月 16 日对安全理事会的发言中重复了这些指控。

5. 针对埃塞俄比亚的指控, 厄立特里亚总统伊萨亚斯·阿费沃基 11 月 20 日给我写信, 声称埃塞俄比亚的指控“毫无根据”, 其动机是“通过虚张声势和恫吓破坏和影响划界过程”。埃塞俄比亚还于 11 月 26 日向新闻界发表声明: 重申对厄立特里亚军事集结的指控; 声称由于厄立特里亚对埃厄特派团行动的限制, 特派团没有能力有效监测临时安全区的局势; 并提出埃厄特派团低估厄立特里亚不遵守《停止敌对行动协定》所造成的潜在危险 (S/2000/601)。

6. 在 11 月 14 日最初提出指控之后, 我的特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉先生立即命令对临时安全区北部边界全线进行调查, 结果证明这些指控没有根据。埃厄特派团将继续严肃处理向其提交的指控并立即开展彻底调查和加强监测。

7. 11 月 30 日埃塞俄比亚总理梅莱斯·泽纳维再次给我写信, 对厄立特里亚在五个主要方面拒不执行《停止敌对行动协定》的关键条款表示关切。该信强

调指出，厄立特里亚继续侵犯临时安全区，声称厄立特里亚正规军“伪装成警察和民兵”留在那里。该信提到厄立特里亚违反《协定》第 13 条，拒绝让埃厄特派团在临时安全区以北邻接区享有行动自由。该信还指出，厄立特里亚拒绝向埃厄特派团提供有关临时安全区内厄立特里亚警察和民兵的规模、兵力和部署的资料。最后该信着重指出，厄立特里亚没有签署部队地位协定，不愿同意埃厄特派团在亚的斯亚贝巴与阿斯马拉之间高空直航。

临时安全区内的民兵和警察

8. 我在提交安理会的上份报告中指出，厄立特里亚无视一再提出的要求，没有向埃厄特派团提供关于临时安全区内部署的厄立特里亚民兵和警察的必要资料（关于冲突爆发之前和目前的兵力、部署和结构的资料）。厄立特里亚同意在保密的前提下提供民兵和警察的总数目。考虑到埃塞俄比亚对临时安全区非军事化的合理关切以及埃厄特派团的透明政策，特派团不能提供此种担保。埃厄特派团估计，目前厄立特里亚有 6 400 名民兵和 3 000 名警察部署在临时安全区。自我上次提交报告以来，这些数字基本未变。

9. 在一些地区，民兵和警察的检查站、观察所和其他设施离非常靠近临时安全区南部边界，有时候设在没有平民居住的地点。在审查所涉期间，埃厄特派团增加了临时安全区南部边界沿线的观察所。这些观察所延伸了埃厄特派团对关键和敏感地区的监测，确保遵守关于部队隔离的规定，并有助于双方之间建立信任。

10. 不过严重的相互猜疑仍继续存在。在这方面，最近在临时安全区中区靠近临时安全区南部边界的地方发生了一起案件。埃厄特派团在这里的 Serha 镇和 Zalambessa 镇之间维持一个检查站。该检查站设立在双方部队之间的一个高地上，位置理想，可充分观察这两个镇和附近地区。

11. 尽管厄立特里亚数次提出要求，但埃厄特派团拒绝撤出该地点。后来，厄立特里亚无视埃厄特派团一再提出的口头和书面呼吁，在埃厄特派团检查站附近

设立了一个小型警察观察所和掩体，可看到一公里左右之外的埃塞俄比亚部队。埃塞俄比亚的反应是向临时安全区南部边界挺进 200 米并增设掩体。在埃厄特派团发出呼吁之后，埃塞俄比亚的阵地不再有人驻守，并且厄立特里亚最近从埃厄特派团检查站附近的观察所撤出了己方警察。

12. 应该指出，《停止敌对行动协定》第 14 条(c)项规定：“维持和平团在临时安全区的关键和敏感阵地的据点部署军事部队并继续进行监测，以便确保双方履行所作的承诺。”埃厄特派团不打算撤出任何敏感地点。

13. 虽然该地区的紧张程度降低，但是上述事件突出表明，双方必须自我克制，避免采取可能被视为挑衅的行动。此外还应指出，此类问题属于例外情况。虽然发生了一些孤立事件，埃厄特派团与临时安全区内的厄立特里亚警察和民兵之间的实地合作与交流总体而言相当好。

特派团的行动自由

14. 埃厄特派团继续畅通无阻地进出在临时安全区南邻接区重新部署的埃塞俄比亚部队各据点。与此同时，在临时安全区北邻接区，厄立特里亚当局对行动自由的限制有所增加。埃厄特派团在 11 月 21 日经历了最严重的一次限制事件：厄立特里亚宪兵在 Dekemhare 至 Adi Keyh 的主要道路两端设置了两个路障，这条公路是该国主要公路之一，也是特派团为其在临时安全区中区的部队提供给养的主要供应线。在埃厄特派团强烈抗议之后，11 月 23 日取消了限制。但是，在临时安全区北面邻接区的主要公路上仍然不能够自由行动。

15. 厄立特里亚当局的立场是埃厄特派团只能在临时安全区内和通往该区的主要道路上，而不是在邻接区自由行动。厄立特里亚的这些限制违反了《停止敌对行动协定》第 13 条的规定和安全理事会第 1320（2000）号决议第 2(e)段的规定，后者授权埃厄特派团同时监测厄立特里亚部队将重新部署的各据点，以便同埃塞俄比亚部队将重新部署的各据点保持 25 公

里的距离。厄立特里亚阻碍了埃厄特派团对厄立特里亚国防军部署的临时安全区北面的地区进行监测和准确了解其部署情况的能力。

16. 在与厄立特里亚当局就这个问题进行长时间讨论之后，他们开始允许埃厄特派团访问临时安全区北邻接区的一些地点，但是必须提前 24 小时通知他们。这些是埃厄特派团以前没能完全监测的地区。尽管这一措施没有完全满足特派团对行动自由的要求，但这的确给监测厄立特里亚重新部署的部队提供了一个有用的工作方式。这将允许特派团在回应埃塞俄比亚的指控和国际社会的关注时能有更大的权威性。

17. 遗憾的是，关于为埃厄特派团建立阿斯马拉和亚的斯亚贝巴之间的高空直飞线路的问题，没有取得进展。厄立特里亚继续声称埃厄特派团应该在最直接的线路上飞行，并拒绝开通其他任何线路。但是，埃塞俄比亚当局坚持要求埃厄特派团稍微地偏离最直接的线路以避免防空设施。埃塞俄比亚已经允许埃厄特派团使用两国之间的任何其他线路。由于没有商定的直航线路，埃厄特派团被迫延长两个首都之间的飞行线路，迄今导致特派团增加开支 1 290 376 美元。

联络官制度

18. 在审查所涉期间，埃厄特派团和厄立特里亚联络官之间出现了越来越多的问题。在区一级，厄立特里亚的高级联络官经常找不着或不愿意或不能安排与厄立特里亚国防军指挥官会晤。厄立特里亚与埃厄特派团合作委员会在 10 月份表示它将关闭三个区办事处，因为这些办事处“使用率不高”。经过埃厄特派团一再抗议之后，厄立特里亚委员会已经保证不会关闭办事处，并且持续出现的与联络官有关的问题将得到解决，以进一步便利特派团工作。

军事协调委员会

19. 关于军事协调委员会下次会议的地点问题，经过两个月的广泛磋商之后，达成了协议，委员会的第九次和第十次会议分别于 10 月 29 日在吉布提和 11 月 28 日在 Mereb River Bridge 举行。这些会议讨论的

主要问题包括：对埃厄特派团人员行动自由的限制；厄立特里亚当局关闭联络处；必须确定在临时安全区的警察和民兵的数量和重新部署情况；以及为了避免任何意外双方不在南部边界附近巡逻的重要性。遗憾的是，在所有这些问题上几乎没有取得什么进展。不过已就在冲突中阵亡士兵遗骸的收集和交换程序达成协议。

特派任务团的部署

20. 埃厄特派团的军事人员在临时安全区和整个特派任务地区已经部署完毕。联合国军事观察员和部队的哨所，以及他们每天的巡逻，确保对临时安全区和在一定程度上对邻近地区的监测，尽管厄立特里亚方面施加了一些限制。在 11 月和 12 月，大批埃厄特派团参谋人员在轮班。在 12 月，法国警卫和行政连将被一支来自爱尔兰的相同的特遣队替换。截至 2001 年 12 月 6 日，埃厄特派团的军事人员总兵力为 4 117 人，来自 45 个国家，包括 3 904 名部队人员和 213 名军事观察员（见附件二）。

部队地位协定

21. 尽管安全理事会第 1320（2000）号决议要求在 2000 年 10 月底之前签署部队地位协定，我本人和安理会也一再作这样的呼吁，但截至本文撰写时，厄立特里亚政府尚未签署部队地位协定。根据安全理事会第 1320（2000）号决议，部队地位协定范本因而生效。厄立特里亚政府未就悬而未决问题提出任何新的提议。应回顾指出，埃塞俄比亚政府在 2001 年 3 月 22 日签署了部队地位协定。

三. 排雷行动

22. 继埃厄特派团于 10 月 1 日和 15 日在亚的斯亚贝巴与埃塞俄比亚武装部队工兵部队指挥官们举行会议后，埃塞俄比亚国防部向联合国呈交了临时安全区和附近地区的雷场图。埃厄特派团排雷行动协调中心实地核对了雷场信息，大体满意所提供地图的准确性。但是，埃厄特派团将向埃塞俄比亚当局进一步了

解临时安全区和邻接区使用的地雷种类、以及关于埃塞俄比亚武装部队已清除的雷场的更为具体的情况。

23. 但是，地雷和未爆弹药仍然是平民和实地操作的联合国人员的一大威胁。从2001年9月至11月，在临时安全区和北部邻接区的地雷和未爆弹药事件中有5名平民死亡，25人受伤。尽管这些数字比此种情况下可料想的要低，特别是考虑到近几个月来有大量的国内流离失所者返回临时安全区，但死伤数字仍然很高。

24. 9月29日，丹麦排雷队操作的一辆扫雷车在清除西区 Shilalo 附近的雷场时，触爆一枚地雷，伤及操作人员。埃厄特派团进行的调查断定，该事件是由一枚反坦克地雷引起的。

25. 10月4日，一辆载有七名埃塞俄比亚武装部队士兵的车辆在西区 Badme 附近的公路上触雷。一名埃塞俄比亚士兵被炸死，两名受重伤，其余四名受轻伤。发生该事件的公路前几个月已由埃厄特派团军事排雷股探测过两次。可能由于天气关系，埋在深处的地雷移到了表面。排雷行动协调中心正在让一些组织承包道路排雷任务。这些组织使用的机械设备可以远比埃厄特派团的设备可能探及的深度清除道路上的地雷。11月23日和24日，在经常使用的道路上各发生一起地雷事故。事件发生在西区临时安全区的北部，调查表明事件由埋放不久的地雷引起。

26. 除了作业排雷外，临时安全区的人道主义排雷行动在报告所述期间继续扩展。联合国对人道主义排雷队的培训在厄立特里亚排雷行动方案、厄立特里亚国家训练中心和非政府的厄立特里亚排雷机构的合作下进行，从而增加了临时安全区内部署的排雷行动队。排雷行动协调中心还开始训练特别排雷行动教员，他们将成为厄立特里亚国家训练中心的核心。目前，有1020位厄立特里亚人员在临时安全区工作；他们组成为18个手工排雷队、6个机械排雷队、6个爆炸物处理和勘查单位、13个地雷危险教育队、3个勘查和标记队、和2个探查爆炸物的警犬队。

27. 从2001年9月1日至11月30日，由厄立特里亚排雷机构、哈洛信托会、丹麦排雷队和丹麦教会援助机构建立的排雷队清除了临时安全区内2 267 783平方米的雷场和战场。这些组织的爆炸物处理队销毁了24枚反坦克地雷、1 066枚杀伤人员地雷和890个未爆炸物。

28. 此外，在本报告所述期间，埃厄特派团的斯洛伐克、孟加拉和斯洛伐克-肯尼亚联合军事排雷单位还配合人道主义排雷行动的努力，继续在西区、中区和东区探路并清除主要作业地点。从9月1日至11月30日，埃厄特派团军事排雷单位清除了169公里道路和283 530平方米作业地点的地雷。埃厄特派团的爆炸物处理队还销毁了94枚未爆弹药。

29. 埃厄特派团继续与联合国儿童基金会、国家和国际非政府组织密切合作，为临时安全区及附近地区的当地群众进行关于地雷危险的教育方案。迄今，总共约有29 090人参加了这类讲座。培训志愿宣传人员在当地社区进行地雷危险教育的活动也已开始。此外，已培训15名国家和国际非政府组织的人员担任地雷危险教育宣传员。

30. 埃厄特派团的预算继续支付排雷行动协调中心的核心工作人员和设备所需经费，使之能履行其进行协调、技术咨询和信息管理的职责。秘书处维持和平行动部排雷行动处和联合国开发计划署（开发计划署）已经拟定一份关于联合国在厄立特里亚协助排雷行动的战略文件，于11月19日在纽约向捐助者会议介绍。战略文件概述了应急阶段联合国援助的目标、方案和资金需要，以及联合国为加强国家在减少地雷长期影响的能力方面给予的支助。

四. 边界委员会

31. 自从我的上次报告以来，边界委员会的工作大体按委员会成立后不久通过的方案进行。由委员会主席提供的关于委员会最近活动的情况载于本报告附件一。

32. 正如安全理事会成员所知，边界委员会的活动继续由根据安全理事会第 1177 (1998) 号决议所设联合国划定和界定边界信托基金和从各方收到的付款资助。到目前为止，每一方向为委员会提供了款额为 250 000 美元的两笔捐款，用于支付委员会的费用。各会员国向信托基金的自愿捐款总数目前近 540 万美元，所批准的开支为 180 万美元。我愿向那些响应我的呼吁慷慨向基金捐款的会员国表示感谢。同时，一旦边界委员会决定如何划定边界，显然需要有更多更充分的财政资源供界定边界。

33. 预计界定边界的过程将是一个浩繁昂贵的工程。例如，有争端的一部分边界地区仍布有大量地雷。因此，树立界标将需要在许多地点进行大规模排雷。虽然埃厄特派团能在其授权范围内对此提供一定援助，但很可能需要超过其现有能力的资源。我打算在今后适当时候向安理会提出关于联合国在这方面可能发挥进一步作用的建议。但是，即使在目前阶段，我也请会员国考虑如何为此项工作以及与民主进程有联系的其他重要活动提供直接援助。

34. 同时，我感谢各方迄今向边界委员会提供的合作。我相信，这种合作证实了它们对划定和界定边界过程的承诺。随着划定边界决定的迅速到来，国际社会希望埃塞俄比亚和厄立特里亚在同样的合作精神的指导下，接受边界委员会的裁定。根据 2000 年 12 月阿尔及尔《和平协定》的要求，该裁定将是最终裁决并具有约束力。在此，我非常希望各方在所有有关会员国（包括协定保证国）的支持和鼓励下，尽一切努力，创造一种有利于促进及时实施边界委员会决定的气氛。

五. 人道主义局势发展情况

35. 在整个临时安全区内以及厄立特里亚和埃塞俄比亚邻接区，人道主义局势继续保持稳定，很多已回返的国内流离失所者和难民正在重建生活。

36. 厄立特里亚救济和难民委员会日前估计，九个难民营中仍有 55 000 名国内流离失所者（比我上一次

报告时的 70 000 减少了）。妨碍他们返回家园的因素包括：地雷的威胁、距离临时安全区南部边界太近、或在某些情况下，他们的村庄位于埃塞俄比亚管辖地区。在这 55 000 人中，有 9 300 多人居住在难民营外。他们正等待着在他们的故乡恢复社会服务和结束排雷活动。随着通往村子的道路逐渐畅通，国内流离失所者或自发或有组织地陆续返回家园。

37. 由于连降暴雨，从苏丹自愿遣返厄立特里亚难民的工作被迫暂停。但这项工作已于 10 月 20 日恢复。截至 11 月底，共有 26 700 名难民（比我上一次报告时的 21 000 人增多了）得到联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）和厄立特里亚政府的协助返回家园。在水/环境卫生、保健、教育和社区服务等基本部门中，继续开展重返社会的活动。在本报告所述期间，难民专员办事处的主要重点是把最初的重返社会援助与该国的中长期发展方案联系在一起。

38. 厄立特里亚今年的雨水较好，但是雨季开始有些迟。因此，预计农业产出将再次低于国家的需要。根据 2002 年联合呼吁程序，世界粮食计划署将呼吁提供粮食援助，支助救济活动、以及复员、以工换粮、学校补充营养餐和遣返方案。重点将从普遍的粮食援助分配转向有明确目标的方案。在瑞典的资助下，联合国粮食和农业组织最近启动了一个促进提高土豆产量、以及协助重建被战争破坏的兽医中心的方案。在荷兰和美利坚合众国政府的援助下，很快还将开展类似的行动。

39. 在整个临时安全区内，到处都在重建住房。除了由国内流离失所者自己重建住房外，在荷兰政府资助、挪威教会援助社提供实物捐助之下，开发计划署完成了修复 2 650 所房屋的方案；目前正在修复另外 2 400 所房屋。

40. 临时安全区内很多地方的供水和环境卫生仍然是个严重问题。尽管如此，非政府组织、儿童基金会和埃厄特派团在受干旱和战争影响的地区实施水方案，修复原有系统和建造新系统的工作已经取得了一些进展。已开展的项目很多，从小规模的修复到完全

重建水利系统，例如在儿童基金会和埃厄特派团协助下完成的 Om Hajer 水利系统以及红海南部地区的 Harsile 水井，开发计划署正计划在那里开展一项大规模的重建方案。

41. 卫生部门的情况令人严重关切。联合国人口基金（人口基金）、世界卫生组织和儿童基金会以及一些非政府组织积极参与卫生部门的工作。但是，与水务部门一样，这个部门的需要量极大，需要大量发展资金。人口基金在荷兰政府的协助下，正在修复临时安全区内的一些保健设施，提供紧急用品和设备，以满足受冲突影响的妇女、男子和青少年的生殖健康需要。迄今为止，埃厄特派团的速效项目基金已为埃塞俄比亚和厄立特里亚的卫生保健方案拨款大约 15 万美元。印度营也在中区开展了一项保健推广方案，为埃塞俄比亚和厄立特里亚的一些社区提供医疗保健服务。

42. 另一个令人严重关切的领域是教育。由于很多学校在战争中遭到破坏，因此需要提供更多的重建资金。儿童基金会积极参与教育领域中的工作，目前，儿童基金会正在协助修复 19 所学校。

联合呼吁程序

43. 联合国人道主义事务协调厅继续支助该国的人道主义协调工作。截至 11 月 16 日，捐助国对 2001 年厄立特里亚联合呼吁的捐款占订正所需经费总额 133 195 034 美元的 54%。与对粮食方面干预措施的认捐额（59%）相比，对非粮食项目的认捐总额（44%）目前仍很低。11 月 27 日，厄立特里亚政府和联合国各机构为厄立特里亚发起了第二次联合呼吁，其中包括 2002 年的需要。这个呼吁还另把重点放在非粮食部门，因为它对国内流离失所者、难民、复员兵和其他易受伤害群体持续回返和重返社会极为必要。随着和平进程的持续，由该厅协调的人道主义活动重点正在从救济转向重建和重返社会方案。人道主义团体通过为厄立特里亚发起的 2002 年呼吁，要求获得 120 463 547 美元，以便为受战争、旱灾或两者影响的 136.3 万人提供援助。我鼓励国际社会慷慨响应这一重要呼吁。

速效项目

44. 截至 11 月 30 日，共核准了埃厄特派团在水和环境卫生、保健和教育方面的 62 个速效项目。这些项目对有紧迫需要的人们起了很大作用。这些项目的执行伙伴包括当地和国际非政府组织、地方行政当局、联合国机构和埃厄特派团本身。

45. 应当指出，埃厄特派团最初的预算包括为速效项目预拨的 700 000 美元。这笔资金现已基本告罄。2001 年 7 月，为支助埃塞俄比亚和厄立特里亚的和平进程设立了一个特别信托基金，以使埃厄特派团能继续支助临时安全区以及埃塞俄比亚和厄立特里亚邻接区的小型项目和建立信任措施。在这方面，我谨向挪威政府表示感谢。挪威政府最近对这个新的信托基金捐助了大约 250 000 美元。同时，我呼吁其他捐助国增加对基金的捐助，因为基金的活动对受影响地区恢复正常状态至关重要。

释放和遣返战俘

46. 10 月 10 日，在红十字国际委员会（红十字委员会）主持下，厄立特里亚释放和遣返了 24 名埃塞俄比亚战俘。11 月 3 日，仍在红十字委员会主持下，埃塞俄比亚释放和遣返了 23 名厄立特里亚战俘。两次遣返都是以健康为理由进行的。在与两国政府外交部长会晤时，埃厄特派团再次敦促立即释放所有战俘。自 2000 年 12 月以来，在红十字委员会主持下，总共遣返了 879 名厄立特里亚战俘和 653 名埃塞俄比亚战俘。红十字委员会定期探视在埃塞俄比亚的 1 800 名战俘和在厄立特里亚的 375 名战俘。根据国际人道主义法和 2000 年 12 月 12 日《阿尔及尔和平协定》，双方必须无条件、毫不拖延地释放所有战俘。

六. 人权

47. 在本报告所述期间，红十字委员会协助从厄立特里亚遣返了 1 324 名埃塞俄比亚血统的人，其中包括红十字委员会在个别约谈时确认愿意前往埃塞俄比亚的个人和家庭。同时，自 2000 年 12 月以来，共有 21 255 这样的人被遣返到埃塞俄比亚。

48. 埃厄特派团在报告期间与四批被遣返到埃塞俄比亚的人进行了约谈，以监测他们的待遇情况。在进行这些约谈之后对人权状况产生关切，其中包括不断有人声称，被逮捕的人有时被关押在非正规拘留中心，尽管时间不长；拥有有效居住证的人被逮捕并违背其意愿而遭遣返；以及被警方逮捕的人在被捕或拘留期间受到虐待。自冲突开始以来，一些人被据称出于国家安全方面的考虑而遭拘留。此外，人们关切的是，以前的生意人，尽管由于当局的勒令已停业一年以上，但还必须支付数额不小的“税款”，以获得出境签证。没有能力支付“结关费”的家庭成员被迫留在厄立特里亚，致使家庭离散的情况更趋严重。所有接受采访的人都声称，他们在获取社会服务方面继续受歧视，并且在厄立特里亚无法找到工作。

49. 在今年6月埃塞俄比亚强迫遣返厄立特里亚血统的人之后，没有有关此种遣返的进一步报道。11月17日，红十字委员会协助从埃塞俄比亚自愿遣返了312名厄立特里亚血统的人。埃厄特派团为了解他们迁移别处的情况约谈了这批人，发现其中大部分人都是前亚的斯亚贝巴居民，他们是去与已被遣返的亲人团聚。同决定离开厄立特里亚的埃塞俄比亚血统的人一样，决定离开埃塞俄比亚的主要原因是厄立特里亚血统的人处处受到歧视，他们一般都无法找到工作，并且获得公共服务的渠道十分有限。

50. 埃厄特派团通过分别致函和举行会晤，向埃塞俄比亚和厄立特里亚两国政府转达了它的调查结果和对人权状况的关切，敦促双方恪守国际人权和人道主义法律标准，并呼吁双方注意其根据2000年12月12日《阿尔及尔和平协定》作出的承诺，给予彼此国民人道待遇。两国政府官员均表示愿意考虑提出的建议，这些建议将导致改善彼此国民的待遇，并使因遣返而离散的家人最终重新团聚。

51. 同时，埃厄特派团还在临时安全区和邻接区继续开展人权监测活动，并对关于民兵、警察或军人从事绑架行为的指控进行调查。被拘留者经常称他们被问及安全人员和军队在该地区调动的情况，并常常受到

虐待。如指控得到证实，则就这些指控与有关当局进行交涉。

52. 显然，如果两国愿意允许常住居民留在他们已建立家园的国家，则最符合和平进程的利益。我鼓励双方加速努力，结束因这些遣返行动而带来的苦难和感情伤痛。我希望，埃塞俄比亚和厄立特里亚两国将采取具体措施，改善在各自领土内的彼此国民的状况。

53. 10月1日至5日，埃厄特派团与儿童基金会合作，为53人举办了一期关于人权、儿童保护和维持和平问题的“培训师培训”课程，其中包括特派团各主要军事特遣队的代表。培训专题包括有关武装冲突中的儿童问题的基本政策，有关国际人权标准概览和维和人员行为守则。

七. 宣传

54. 埃厄特派团继续在两国首都定期举行新闻发布会，安排会谈，并为媒体成员进入临时安全区提供便利。特派团阐明其任务，报告和平进程，并处理境内流离失所者最迫切希望解决的问题，尤其着重于防雷宣传。

55. 埃厄特派团电台尚未争取到在埃塞俄比亚电台播出节目，而它在厄立特里亚电台每周一次的广播则于2001年10月24日被厄立特里亚当局中断。在采取这一行动之前，埃厄特派团与新闻部官员于9月份举行了会晤，以讨论后者提出的要求，即由埃厄特派团对其设备的损耗提供财政援助，据说损耗部分是因转播埃厄特派团的广播造成的。目前双方仍在就此种财政援助的问题进行讨论。

56. 希望很快达成协议，允许埃厄特派团电台节目在厄立特里亚电台继续播出，并允许埃厄特派团在埃塞俄比亚电台免费播出节目。同时，埃厄特派团电台的节目继续由新闻部用英文和六种当地语文（阿姆哈拉语、阿拉伯语、库希特语、提格雷语、埃塞俄比亚提格里尼亚语和厄立特里亚提格里尼亚语）张贴在联合国网站和其他网站上。电台直接向最广大民众传播两国和平进程方面的信息，这是再重要不过的事情。除

了厄立特里亚当局对独立新闻施加的种种限制的影响之外，由于暂停埃厄特派团在厄立特里亚播出节目以及埃厄特派团无法在埃塞俄比亚电台播出节目，都使埃厄特派团在向公众传达讯息方面的困难倍增。

八. 建立信任措施

57. 埃厄特派团继续促进建立信任措施，以改善埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的关系。根据安全理事会 9 月 14 日第 1369 (2001) 号决议，其中明确鼓励埃厄特派团促进采取此种措施，特派团在这方面正在寻找一切可能的途径。为此埃厄特派团正在利用各种机会鼓励两国人民直接交往，譬如让埃塞俄比亚和厄立特里亚两国媒体成员参与埃厄特派团在迈雷卜河大桥上举行的 2001 年联合国日庆祝活动，厄立特里亚儿童和宗教领袖参加了这些庆祝活动。

58. 不过，挪威教会援助社希望使埃塞俄比亚和厄立特里亚两国宗教领袖坐在一起解决问题的倡议（见我 2001 年 6 月 19 日提交安全理事会的报告（S/2001/608）第 51 段），尽管受到欢迎，但并未取得多少进展。我的特别代表继续与双方宗教领袖保持联系，并鼓励他们普遍商定的举行一次联席会议的计划付诸实施。为此，10 月 16 日和 18 日，他分别会晤了埃塞俄比亚东正教总主教和埃塞俄比亚其他宗教领袖，以及厄立特里亚东正教（Tewahdo）总主教和厄立特里亚其他宗教领袖。所有这些都重申其对早日落实计划所做的承诺。

九. 对艾滋病毒/艾滋病的认识和培训

59. 埃厄特派团设立的艾滋病毒/艾滋病工作队仍在继续实施其艾滋病毒/艾滋病特别方案，并对肯尼亚、约旦、印度和孟加拉国军事特遣队进行培训。10 月 15 日至 26 日，特派团与联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案（艾滋病方案）一起在埃塞俄比亚组织了首次埃厄特派团-埃塞俄比亚武装部队联合艾滋病毒/艾滋病“培训师培训”课程。28 名参加培训者中 24 名是埃塞俄比亚武装部队的代表，以及非洲统一组织（非统组织）和国际移徙组织的代表。培训课程的目的是

为埃塞俄比亚武装部队训练培训师，大家的反映良好。在 11 月后半个月期间，埃厄特派团和厄立特里亚艾滋病方案也为阿斯马拉埃厄特派团总部的参谋人员和文职人员举办了为期半天的认识和预防艾滋病毒/艾滋病培训课程。特派团也参加了今年 12 月 1 日的 2001 年世界防治艾滋病日活动。

十. 财务问题

60. 大会 2001 年 6 月 14 日第 55/252 B 号决议授权我为埃厄特派团先承拨一笔 9 000 万美元的款项，用于 2001 年 7 月 1 日至 12 月 31 日期间的活动。我提出的特派团 2001-2002 财政期间的概算共计 2.089 亿美元，现已通过行政和预算问题咨询委员会的审查。我期望大会将在本届会议期间就埃厄特派团的经费筹措问题采取行动。截至 2001 年 10 月 31 日，应向埃厄特派团特别帐户支付的未付摊款数额达 1.284 亿美元。截至同一日期，所有维持和平行动的未缴付摊款数额为 26.115 亿美元。

十一. 意见

61. 安全理事会 2001 年 9 月 14 日第 1369 (2001) 号决议决定将埃厄特派团的任务期限再延长六个月至 2002 年 3 月 15 日，并强烈重申了安理会在与和平进程有关的若干主要问题上的立场。自那以后，这一立场已在安理会向新闻界发表的若干声明中一再重申。不过，安理会向双方发出的多次呼吁迄未得到实行。

62. 安全理事会于 11 月 16 日分别同埃塞俄比亚和厄立特里亚两国外长举行的非公开会议提供了一次极好的机会，使安理会成员能够向双方直接表达他们对和平进程的意见及关切。我也利用两国外长在纽约的机会，鼓励两国政府与我的特别代表密切合作，迅即解决一切悬而未决的问题。我借此机会向非统组织秘书长表示谢意，感谢他最近访问厄立特里亚以及为支持和平进程进行高级会谈，并感谢非统组织为军事协调委员会的工作所做的宝贵贡献。

63. 临时安全区的局势仍然平静。虽然双方对临时安全区的边界仍持保留意见，但他们实际上都遵守实地

的边界。同时，埃厄特派团在临时安全区各地有效地进行了巡逻和观察，成为促进局势稳定的重要因素。绝大多数国内流离失所者已经返回或正在返回家园，这是冲突后首次收获果实。埃塞俄比亚同排雷行动协调中心一道努力，最近提供了更多的地雷资料，这一事态发展将有助于排雷行动，从而便利那些因地雷而至今无法返回的国内流离失所者返回家园。

64. 但是，我要遗憾地报告，在过去几个月里，特派团地区的紧张气氛大大升高，双方都指控对方在进行军事集结。而且，双方也都毫无根据地指控埃厄特派团推行“绥靖”政策和对违规行为视而不见。虽然厄立特里亚在向埃厄特派团提供关于其民兵和警察的资料以及让特派团在临时安全区附近地区享有不受限制的行动自由方面不合作的行为会令人遗憾，但必须强调指出，特派团根据所获有的一切资料，没有发现任何证据显示厄立特里亚在进行任何重大的军事集结。

65. 还应当十分明确地强调，根据《停止敌对行动协定》第 13 条的规定，埃厄特派团必须能够在临时安全区以北邻接区自由行动，以便调查双方的指控和消除疑虑，例如最近出现的指控和疑虑。由于这些原因，厄立特里亚透露其在临时安全区境内民兵和警察的人数、力量及主要部署的情况，并且不在临时安全区南面边界附近部署警察和民兵单位，是极其重要的，因为这种部署只会加剧紧张。厄立特里亚的立场是，它可以在保密的条件下提供民兵和警察的资料，但这种立场难以与透明的要求调和，而对于双方之间建立信任而言，透明乃必不可少。

66. 正是由于缺乏这种相互信任，才使两国关系处于可能动荡不安的局面。如果每一方都以最坏的可能去怀疑另一方，那么即使较小的事件也可能迅速引发本

来可以避免的升级。我再次呼吁厄立特里亚与埃厄特派团充分合作，包括准许特派团在临时安全区北面邻接区自由行动，这样埃塞俄比亚以及——实际上安全理事会——才能够确信，厄立特里亚除了充分履行其根据和平进程所承担的义务之外没有其他意图。与此同时，我敦促双方都行使克制，因为最近关于重大军事集结的公开指控以及随之而来的进一步的言词升级，都无助于和平事业。

67. 尽管双方政府最近释放生病战俘的行动值得赞扬，但应当提醒埃塞俄比亚和厄立特里亚，根据《阿尔及尔和平协定》及国际人道主义法，两国有义务立即释放所有余留的战俘。

68. 双方还应当迅即提供便利，促进在亚的斯亚贝巴与阿斯马拉之间建立最切实可行的直接空中走廊；并且厄立特里亚仍应当不再拖延地与联合国缔结部队地位协定。

69. 目前的努力必须着眼于为边界委员会即将作出的划界决定创造适当的气氛。随着这一时刻的接近，双方在安全理事会和《阿尔及尔协定》保证国的积极鼓励下确保巩固两国间的和平，乃至至关重要。在这方面，我也呼吁有关会员国继续向埃塞俄比亚和厄立特里亚提供援助，以便克服他们的人道主义困难，走上重建和发展的道路。

70. 最后，我谨向我的特别代表勒格瓦伊拉·约瑟夫·勒格瓦伊拉、并向埃厄特派团的所有军事人员和文职人员以及在当地作业的各非政府组织的人道主义工作人员和代表表示谢意，感谢他们为促进埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的和平所作的不懈努力。我还要感谢非统组织和在这个过程中提供协助的各会员国为埃厄特派团提供的宝贵支持。

附件一

厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会

委员会第三次工作报告

1. 这是厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会的第三次报告，涵盖 2001 年 9 月 1 日至 11 月 30 日的情况。
2. 委员会的工作继续根据其成立后不久所通过的方案进行。当事双方于 2001 年 6 月 30 日交换诉状之后，进而于 2001 年 9 月 30 日交换了辩诉状，并于 2001 年 10 月 29 日交换了答复状。这些书面诉状/答辩无论就其内容之全面还是就其准备速度而言都给人以深刻印象，从而显示双方都明确地继续致力于执行其关于尽快和平解决边界争端的协议。
3. 诉讼的书面阶段在提交答复状时即告结束。2001 年 11 月 6 日在海牙常设仲裁法庭的大楼里与当事双方进行了审前协商，其间解决了与审理有关的程序细节问题。审理将于 2001 年 12 月 10 日至 21 日在海牙举行。委员会将竭尽全力在 2002 年 2 月底之前就划界阶段做出决定。
4. 令人遗憾的是，委员会三名成员于 2001 年 10 月访问边界地区的计划被迫取消。鉴于委员会的日程安排，现在它将无法在做出划界决定之前视察该地区。双方都已接受委员会取消访问的决定。不过令人欣慰的是，双方在此期间完成其书面诉状/答辩时的周密性减少了进行这次访问的必要。
5. 将有必要在一份大比例尺的地图上标出划定的界线。目前联合国制图员正在绘制的 1:50000 比例尺的卫星多点抖动图将用于这一目的。一旦划定的界线已经明确，则有必要在标界工作开始之前，同双方商定飞行安排，以便按 1:25000 的比例尺绘制航空图像地图，其涵盖面为沿所划定边界、宽 10 公里的地带。该地图的绘制很大程度上将取决于在适当的时间里是否存在适于空中摄影的气候条件。随着标界工作的进行，该地图将用来记录最终的边界线，包括所有界碑的位置。各界碑的确切位置将随后通过一次对“所立界线”的最终勘测来确认，该勘测将采用全球定位系统，以最终完全确定各界碑的坐标。这些与从

空中图像地图所提取的坐标可能会有所不同，但差别将非常小。委员会借此机会感谢委员会秘书（联合国制图员）及其工作人员在这方面正在进行的十分有益的工作。

6. 委员会已经批准委员会秘书在亚的斯亚贝巴和阿斯马拉设立实地办事处。这些对于空中勘测准备以及标界阶段的其他准备来说是必要的。当事双方已经同意设立这些办事处。

7. 委员会已被告知，解决边界问题的标界阶段可能会旷日持久。标界工作是必须在实地进行的一个实际进程。争端所涉的整个边界地区都埋有大量的地雷，其密布程度足以使标界工作在地雷被清除之前无法进行，即使只是在界标的可能地点也是如此。尽管正在总体考虑与标界进程有关的扫雷工作，但在划界阶段完成和边界线明确之前，将无法制订详细的计划。即使这样，现在已十分清楚，整个扫雷阶段将会相当复杂。

8. 尽管根据双方 2000 年 12 月 12 日协定第 4 条第 2 款的规定，委员会的任务不仅包括划界也包括标界，但在委员会与埃厄特派团之间如何确切分配在当地组织扫雷工作的责任问题，仍需要得到澄清，安全理事会无疑会愿意审议此事。应当铭记，无论由谁负责扫雷，费用都将十分昂贵，因此有必要大幅度增加根据安全理事会第 1177 (1998) 号决议所设立的联合国边界划定和标定工作信托基金的资金。委员会相信，作为标界工作之必要前提的扫雷工作，最好由埃厄特派团根据委员会的划界决定并与委员会协商之后进行，或者在特派团的管理之下进行；而且，只有在已经划定的某段边界、或各界碑的可能地点都已被宣布为无雷区之后，实际标界工作才能开始。

委员会主席

埃利胡·劳特帕赫特爵士(签名)

2001 年 11 月 22 日

附件二

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团：
2001年12月6日的人员派遣情况

	军事 观察员	参谋 人员	国家后勤 支援单位	部队	共计
阿尔及利亚	8	2	—		10
澳大利亚	3		—		3
奥地利		2			2
孟加拉国	7	6		159	172
贝宁	5	3			8
波斯尼亚和黑塞哥维那	9				9
保加利亚	5	2			6
加拿大	6				6
中国	5				5
克罗地亚	5				5
捷克共和国	2				2
丹麦	4	2			6
芬兰	7	2			9
法国	2	1		194	197
冈比亚	4	2			6
加纳	11	2			13
希腊	2				2
印度	4	18		1 340	1 362
爱尔兰		13	17	209	229
意大利	5	7	139		151
约旦	6	16	942		964
肯尼亚	9	3	599		611
马来西亚	7	5			12

	军事 观察员	参谋 人员	国家后勤 支援单位	部队	共计
纳米比亚	3	2			5
尼泊尔	4				4
荷兰	-	2			2
尼日利亚	4	4			8
挪威	5				5
巴拉圭	2				2
秘鲁	2				2
波兰	6				6
罗马尼亚	8				8
俄罗斯联邦	6				6
新加坡	2				2
斯洛伐克	7	2	201		210
南非	5	2			7
西班牙	3	3			6
瑞典	7		-		7
瑞士	4				4
突尼斯	3	3			6
乌克兰	5				5
坦桑尼亚联合共和国	8	3			11
美利坚合众国	6	1			7
乌拉圭	6				6
赞比亚	10	4			14
总计	213	121	10	3 783	4 127